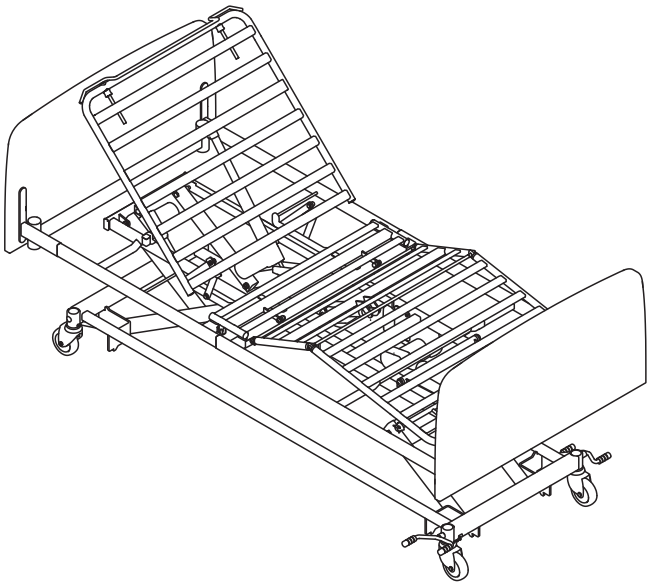


Invacare® NordBed™

NordBed™ Ultra
NordBed™ Optimo
NordBed™ Optimo Wide

fr Lit

Manuel de maintenance

FOURNISSEUR : conservez ce manuel.
Les procédures décrites dans le présent manuel DOIVENT être réalisées par un technicien qualifié.

Yes, you can.

Sommaire

1 Généralités **3**
1.1 Introduction 3
1.2 Symboles figurant dans ce document 3
1.3 Limitation de responsabilité 3

2 Sécurité **4**
2.1 Informations de sécurité générales 4
2.2 Pièces principales du lit 4

3 Montage **5**
3.1 Informations de sécurité générales 5
3.2 Installation des panneaux du lit 5
3.2.1 Panneaux pour support Sanne 5
3.2.2 Panneaux pour support rapide 5
3.2.3 Supports de panneau 6
3.3 Extension de plan de couchage 6

4 Options **7**
4.1 Barrières 7
4.1.1 Installation des barrières 7
4.1.2 Installation de la barrière Freya/Embla 7
4.1.3 Installation de la barrière Ane 7
4.1.4 Installation de la barrière Liv 8
4.2 Batterie de secours 8

5 Transport et stockage **10**
5.1 Démontage de la plateforme du plan de couchage 10
5.2 Démontage de la base 11
5.3 Montage de la base 12
5.4 Montage de la plateforme du plan de couchage 13
5.5 Position de transport 16

6 Cale matelas **17**

7 Entretien **18**
7.1 Informations générales sur l'entretien 18
7.1.1 Liste de contrôle de maintenance 18
7.2 Inspection après changement de place - Préparation pour un nouvel utilisateur 18
7.2.1 Liste de contrôle - Après changement de place 18
7.3 Nettoyage et désinfection 19
7.3.1 Informations de sécurité générales 19
7.3.2 Fréquence de nettoyage 19
7.3.3 Instructions de nettoyage 19
7.3.4 Nettoyage dans des systèmes de lavage automatique 19
7.3.5 Après lavage 20
7.3.6 Instructions de désinfection 20
7.3.7 Lubrification 21
7.4 Boîtier de contrôle 21
7.5 Câblage 22
7.6 Fonctions de service sur la télécommande standard 23
7.7 Fonctions de service sur la télécommande avec LCD 23

© 2026 Invacare International GmbH

Tous droits réservés. La republication, la duplication ou la modification de tout ou partie du présent document est interdite sans l'accord écrit préalable d'Invacare. Les marques commerciales sont identifiées par ™ et ®. Toutes les marques commerciales sont détenues par ou cédées sous licence à Invacare International GmbH ou ses filiales, sauf stipulation contraire.

Invacare se réserve le droit de modifier les caractéristiques des produits sans préavis.

1 Généralités

1.1 Introduction

Le présent document fournit des informations importantes relatives au montage, au réglage et à la maintenance approfondie du produit. Afin de garantir une utilisation en toute sécurité du produit, lisez attentivement le présent document et le manuel d'utilisation et respectez les instructions de sécurité.

Consultez le manuel d'utilisation sur le site Web d'Invacare ou contactez un représentant Invacare. Reportez-vous aux adresses indiquées à la fin du présent document.

Invacare se réserve le droit de modifier les caractéristiques des produits sans préavis.

Avant de lire ce document, assurez-vous de disposer de la version la plus récente. Cette version est disponible au format PDF sur le site Internet d'Invacare.

Les versions précédentes du produit ne sont peut-être pas décrites dans la révision actuelle du présent manuel. Si vous avez besoin d'aide, veuillez vous adresser à Invacare.

Consultez le manuel d'utilisation pour plus d'informations et avant tout achat.

Pour obtenir plus d'informations sur le produit, comme les avis de sécurité ou les rappels du produit, contactez votre représentant Invacare local. Reportez-vous aux adresses indiquées à la fin du présent document.

1.2 Symboles figurant dans ce document

Les symboles et mots d'avertissement utilisés dans le présent document s'appliquent aux risques ou aux pratiques dangereuses qui pourraient provoquer des blessures ou des dommages matériels. Ce document est imprimé en niveau de gris. Pour vos informations, les messages de sécurité présentent le codage couleur suivant conformément à la norme ANSI Z535.6 : Danger (rouge), Avertissement (Orange), Attention (Jaune) et Avis (Bleu). Reportez-vous aux informations ci-dessous pour la définition des symboles d'avertissement.

AVERTISSEMENT !
Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, est susceptible de provoquer des blessures graves, voir mortelles.

ATTENTION !
Indique une situation potentiellement dangereuse qui pourrait provoquer des blessures légères.

AVIS !
Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, est susceptible de provoquer des dommages matériels.

Astuces et recommandations
Donne des conseils, recommandations et informations utiles pour une utilisation efficace et sans souci.

Autres symboles
(Ne s'applique pas à tous les manuels)

Triman
Indique les règles de recyclage et de tri (applicable uniquement à la France).

1.3 Limitation de responsabilité

Invacare décline toute responsabilité en cas de dommage lié à :

- un non respect du manuel d'utilisation,
- une utilisation incorrecte,
- l'usure normale,
- un assemblage ou montage incorrect par l'acheteur ou des tiers,
- des modifications, combinaisons non autorisées et/ou l'utilisation de pièces de rechange inadaptées.

2 Sécurité

2.1 Informations de sécurité générales

AVERTISSEMENT !
Risque de blessures ou de dommage matériel
- Les procédures décrites dans le présent manuel ne doivent être réalisées que par un technicien qualifié.
- Utilisez uniquement des accessoires et pièces de rechange d'origine.
- Ne manipulez pas ce produit ni aucun autre équipement disponible en option sans avoir lu et compris complètement ces instructions et toute autre documentation d'instructions supplémentaire, telle que les manuels d'utilisation, les manuels d'installation ou les fiches d'instructions fournis avec ce produit ou l'équipement en option.
- Après chaque montage, vérifiez que tous les raccords sont bien serrés et que toutes les pièces fonctionnent correctement.

AVERTISSEMENT !
Risque de contamination
- Nettoyez et désinfectez le produit avant de procéder à la maintenance.

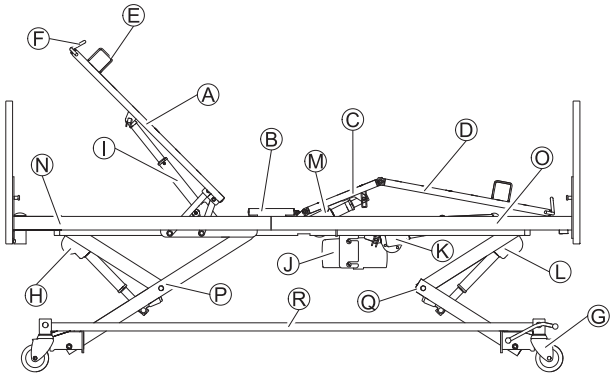
AVIS !
Il se peut que le montage des accessoires ne soit pas décrit dans le présent manuel de maintenance. Reportez-vous au manuel fourni avec l'accessoire.
- Des manuels supplémentaires peuvent être commandés chez Invacare. Reportez-vous aux adresses indiquées à la fin du présent document.
- Du fait de différences régionales, vous devez vous reporter au catalogue ou au site Internet Invacare de votre pays pour connaître les accessoires qui sont disponibles ; vous pouvez également contacter un représentant Invacare. Reportez-vous aux adresses indiquées à la fin du présent document.

AVIS !
Certaines pièces de rechange sont exclusivement disponibles sous forme de kit. Utilisez toujours le nouveau kit complet lors du remplacement d'une pièce.
- Des pièces de rechange peuvent être commandées chez Invacare. Reportez-vous au site Internet Invacare de votre pays pour accéder au catalogue électronique des pièces de rechange.

AVIS !
Consultez le manuel d'utilisation de ce produit pour plus d'informations sur
- Caractéristiques techniques
- Composants du produit
- Étiquettes
- Instructions de sécurité complémentaires

Les informations contenues dans ce document peuvent être modifiées sans préavis.

2.2 Pièces principales du lit



Pièces du lit standard :

Ⓐ Section dos

Ⓑ Section de l'assise

Ⓒ Section cuisses

Ⓓ Section jambes

Ⓔ Cale matelas

Ⓕ Extension de plan de couchage

Ⓖ Roulette avec pédale de frein centrale

Ⓗ Partie supérieure du vérin de réglage de la hauteur

Ⓘ Vérin de la section dos

Ⓙ Boîtier de contrôle

Ⓚ Vérin de la section jambes

Ⓛ Partie inférieure du vérin de réglage de la hauteur

Ⓜ Vérin de la section cuisses

Ⓝ Partie tête de la plateforme du plan de couchage

Ⓞ Partie pieds de la plateforme du plan de couchage

Ⓟ Partie tête du mécanisme de levage

Ⓠ Partie pieds du mécanisme de levage

Ⓡ Châssis

3 Montage

3.1 Informations de sécurité générales

AVERTISSEMENT !
Risque de blessure ou de dommage matériel
Des éléments endommagés peuvent affecter la sécurité du produit.
- Vérifiez l'absence de dommages dus au transport sur toutes les pièces avant utilisation.
- En cas de dommage, n'utilisez pas le produit et contactez votre fournisseur Invacare pour plus d'informations à ce sujet.

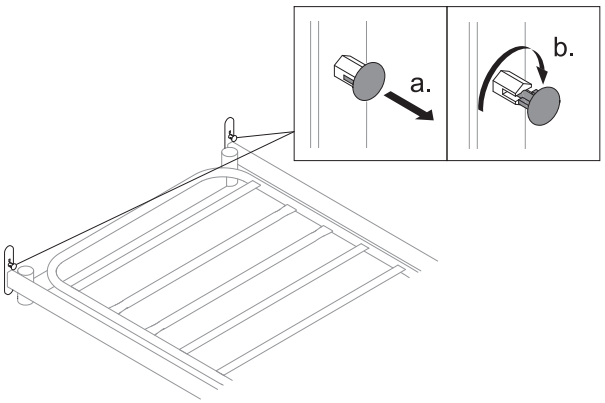
3.2 Installation des panneaux du lit

3.2.1 Panneaux pour support Sanne

ATTENTION !
Risque de pincement
Si le panneau de lit n'est pas correctement verrouillé, il peut chuter et blesser l'utilisateur.
- Assurez-vous que les goupilles de verrouillage s'enclenchent bien.

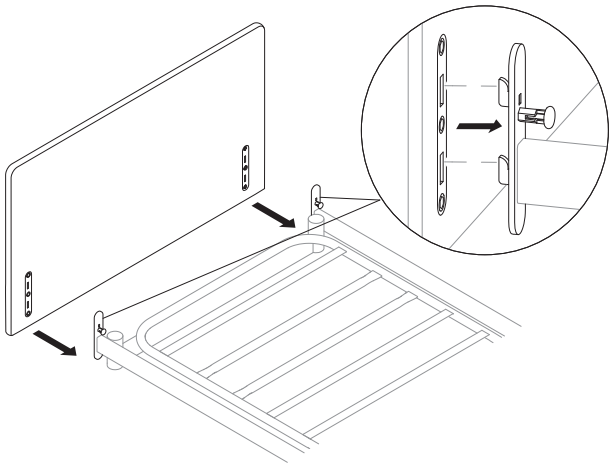
Fixation

1.



Tirez sur la goupille de verrouillage et faites-la tourner de 90° pour la sortir du panneau des deux côtés.

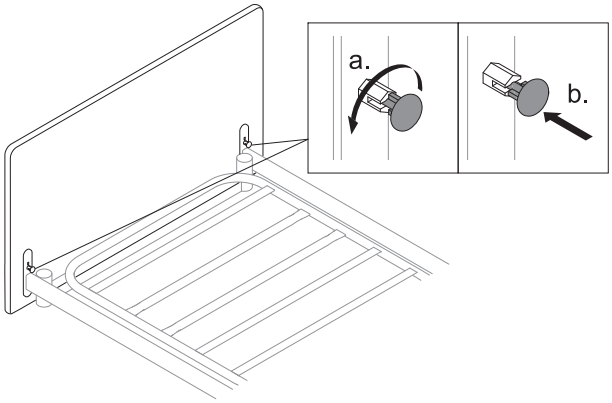
2.



Alignez les fentes du panneau sur les languettes du support Sanne et placez le panneau sur les languettes.

3. Appuyez fermement et assurez-vous que le panneau repose bien au fond des languettes.

4.



Tournez la goupille de verrouillage et laissez-la s'enfoncer dans le panneau des deux côtés.

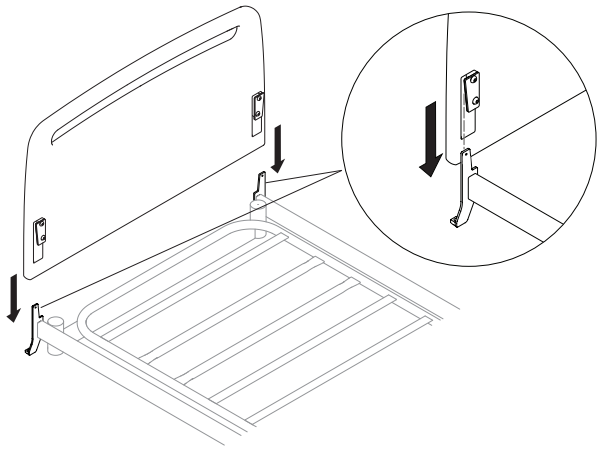
Démontage

1. Tirez sur la goupille de verrouillage et faites-la tourner de 90° pour la sortir du panneau des deux côtés.
2. Tenez fermement le panneau de chaque coté et soulevez chaque côté en même temps.

3.2.2 Panneaux pour support rapide

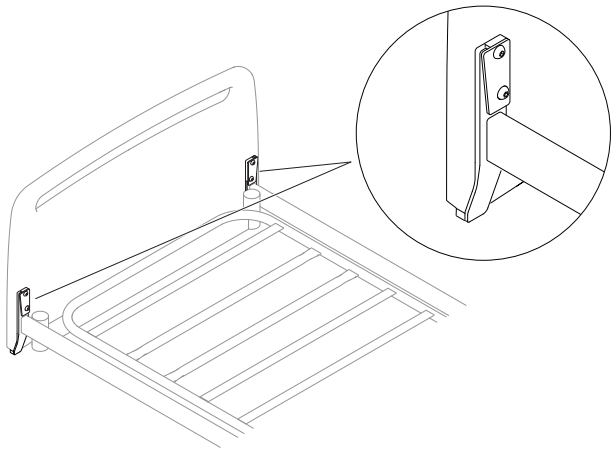
Fixation

1.



Alignez les fentes du panneau sur les languettes du support rapide et abaissez le panneau sur les supports.

2.



Appuyez fermement vers le bas et assurez-vous que le panneau repose bien sur les supports.

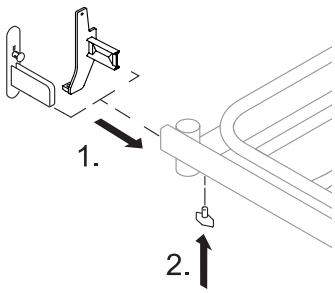
Démontage

1. Tenez fermement le panneau de chaque coté et soulevez chaque côté en même temps.

3.2.3 Supports de panneau

Selon le panneau qui doit être fixé, il peut être nécessaire de prémonter ou de changer les supports.

Fixation



1. Insérez les supports du panneau dans les tubes latéraux du plan de couchage.
2. Vissez les supports de panneau sur les tubes latéraux par en-dessous et serrez à fond.

Démontage

1. Retirez les vis et tirez les supports de panneau hors des tubes latéraux.

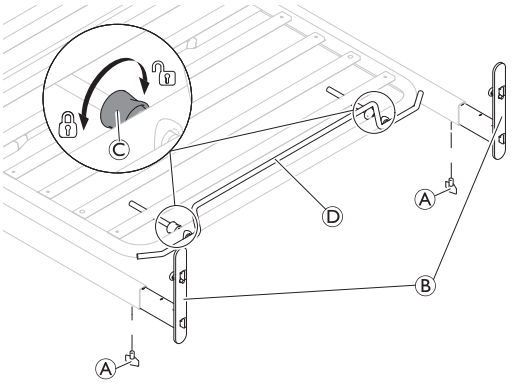
3.3 Extension de plan de couchage

Pour les patients mesurant plus de 185-190 cm, il est recommandé de prolonger la plan de couchage du lit.

AVERTISSEMENT !
Risque de blessure
L'utilisateur risque de se coincer ou de suffoquer.
- Vous devez toujours rallonger le matelas lorsque vous rallongez le lit.
- Il doit y avoir une distance de plus de 2,5 cm, entre le panneau de lit et l'arc du matelas, pour éviter de se coincer les doigts.
- Assurez-vous de toujours bien serrer les vis pour l'extension de plan de couchage.

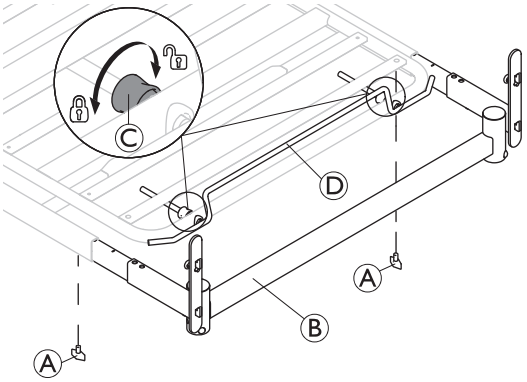
Le lit peut être rallongé de 5 ou 10 cm aux deux extrémités du lit, soit un maximum de 20 cm en tout.

1. Le cas échéant, démontez les barrières, les panneaux et la potence.
2. Pour rallonger le lit au niveau de la partie pieds :



   a. Desserrez les vis Ⓐ sous les tubes latéraux.
   b. Sortez les supports des panneaux Ⓑ de 5 ou 10 cm, puis resserrer les deux vis Ⓐ.
   c. Desserrez les vis Ⓒ sur l'arc du matelas Ⓓ et tirez pour l'adapter à l'extension.
   d. Vérifiez qu'il y a au moins 2,5 cm entre l'arc du matelas Ⓓ et le panneau, puis resserrer les deux vis Ⓒ.

3. Pour rallonger le lit du côté au niveau de la partie tête :



   a. Desserrez les vis Ⓐ sous les tubes latéraux.
   b. Tirez le tube transversal Ⓑ de 5 ou 10 cm, puis resserrer les deux vis Ⓐ.
   c. Desserrez les vis Ⓒ sur l'arc du matelas Ⓓ et tirez pour l'adapter à l'extension.
   d. Vérifiez qu'il y a au moins 2,5 cm entre l'arc du matelas Ⓓ et le tube transversal Ⓑ et resserrez les deux vis Ⓒ.

4. Remettez le matelas en place ou installez une rallonge matelas.
5. Le cas échéant, montez les barrières, les panneaux et la potence.

Les pièces lâches du matelas doivent toujours être montées sur le panneau de la tête du lit.

4 Options

4.1 Barrières

4.1.1 Installation des barrières

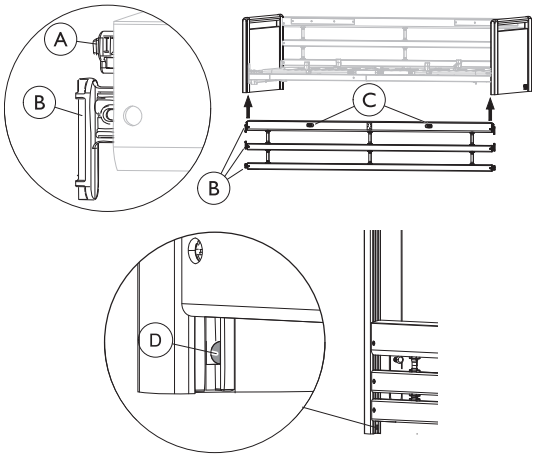
AVERTISSEMENT !
Risque de blessure corporelle
Il existe des risques de coincement ou de pincement lors du montage ou du démontage de la barrière.
- Faites attention à vos doigts.
- Suivez attentivement les instructions.
- Après chaque montage, vérifiez que tous les raccords sont bien serrés et que la barrière fonctionne correctement.

Barrières amovibles sur 3/4 de la longueur du lit

AVERTISSEMENT !
Risque de coincement
Il est possible de rester coincé entre le plan de couchage, une barrière et le panneau du lit, ou de suffoquer.
- Lorsque vous utilisez des barrières amovibles, vous devez vous assurer que la distance entre le panneau du lit et le bord supérieur de la poignée de la barrière est inférieure à 6 cm côté tête et supérieure à 32 cm côté pied du lit.

4.1.2 Installation de la barrière Freya/Embla

AVERTISSEMENT !
Risque de coincement/suffocation
L'utilisateur risque de se coincer ou de tomber du lit si la barrière n'est pas correctement montée ou si elle est endommagée.
- Assurez-vous que tous les patins coulissent correctement dans les glissières des panneaux de lit.
- Vérifiez que toutes les barres de barrière latérale sont au-dessus de la goupille de verrouillage et qu'elles sont correctement fixées.
- Assurez-vous que les sangles situées entre les barres ne sont pas endommagées, ni desserrées.



Fixation

1. Soulevez la barre supérieure à une extrémité de la barrière latérale. Les boutons de déverrouillage Ⓒ doivent être orientés vers le haut/l'extérieur.
2. Appuyez sur la goupille de verrouillage Ⓐ à l'extrémité de la barrière.
3. Guidez les trois patins Ⓑ (à l'extrémité des barres de barrière) dans les glissières des panneaux, jusqu'à ce qu'ils dépassent la goupille de verrouillage Ⓓ.
4. Répétez les étapes 2 et 3 pour l'autre côté de la barrière latérale.

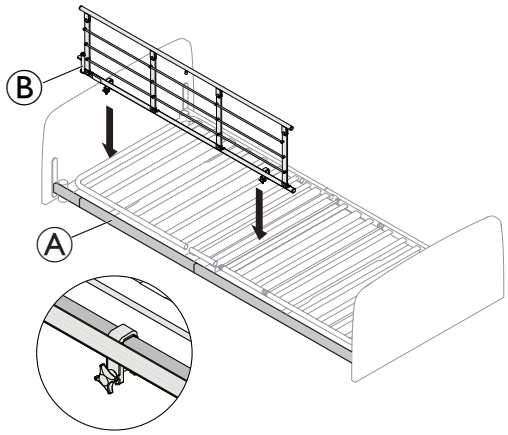
Démontage

1. Abaissez la barrière.
2. Soulevez la barre inférieure, à une extrémité, pour que la goupille de verrouillage Ⓓ soit visible et appuyez dessus avec un objet pointu (crayon, par exemple).
3. Abaissez les trois barres, jusqu'à ce qu'elles ressortent des glissières.
4. Répétez les étapes 2 et 3 pour l'autre côté de la barrière latérale.

4.1.3 Installation de la barrière Ane

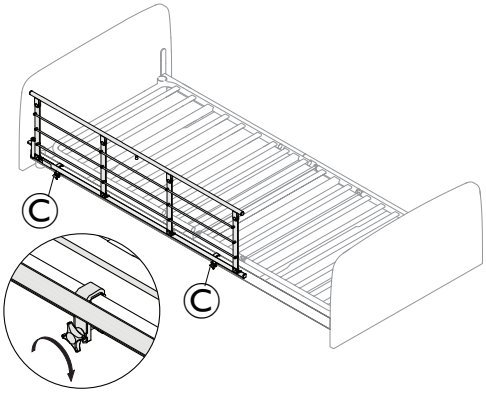
Fixation

1.



Placez les fixations de la barrière sur le tube carré Ⓐ, en positionnant le système de déverrouillage Ⓑ du côté de la tête du lit.

2.



Serrez les vis à molette Ⓒ pour fixer la barrière sur le tube carré Ⓐ et assurez-vous qu'elle est stable et correctement serrée.

Démontage

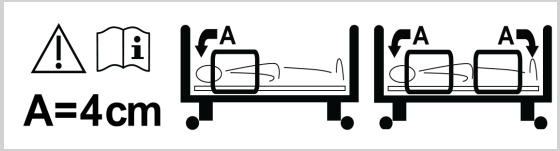
1. Desserrez les vis à molette Ⓒ et retirez la barrière.

4.1.4 Installation de la barrière Liv

La barrière Liv est seulement compatible avec le Nordbed Ultra.

AVERTISSEMENT !
Risque de coincement/suffocation
Il est possible de rester coincé entre une barrière et le panneau du lit, ou de suffoquer.
Longueur de lit standard :
Une barrière de chaque côté du lit :
- Vérifiez toujours que la barrière est montée près du panneau, côté tête, et que la distance entre le panneau et le barreau supérieur des barrières est de 4 cm.

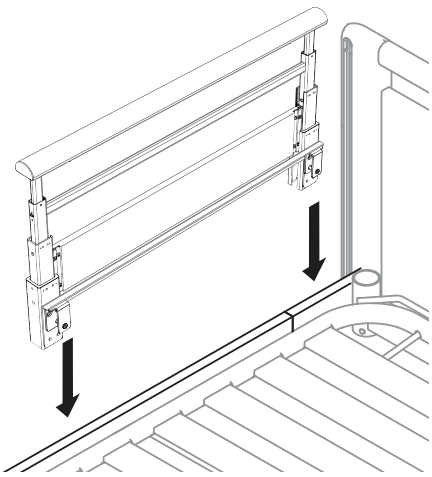
Deux barrières de chaque côté du lit :
- Vérifiez toujours qu'une barrière est montée près de l'extrémité tête du lit et l'autre près de l'extrémité pieds du lit.
- Assurez-vous toujours que la distance entre les panneaux et le barreau supérieur des barrières est de 4 cm.

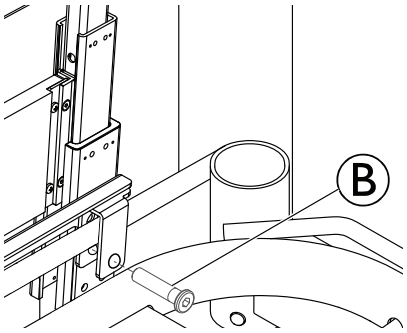


Longueur de lit avec rallonge :
Les barrières Liv ne sont pas compatibles avec la rallonge de tête de 10 cm.
Pour toutes les autres configurations de rallonge de lit :
- un panneau supplémentaire doit être installé du côté du pied du lit pour combler le vide, ou
- une seule barrière doit être utilisée de chaque côté du lit.

Fixation

En fonction des besoins spécifiques de l'utilisateur final, une seule barrière ou deux barrières peuvent être montées de chaque côté du lit.

1. Levez la barrière en position haute et retirez les deux boulons sur les supports.
2. 

   Placez les deux supports de la barrière latérale sur le tube latéral de la plate-forme plan de couchage.
3. Positionnez la barrière à une distance de 4 cm entre le barreau supérieur et le panneau.
4. 

   Insérez le boulon Ⓑ sous le tube latéral du plan de couchage et serrez bien à l'aide d'une clé Allen de 5 mm sur les deux supports de la barrière.
5. Faites de même à l'extrémité tête de l'autre côté du lit ou à l'extrémité pieds du même côté du lit, selon la configuration voulue et la disponibilité de barrières supplémentaires.

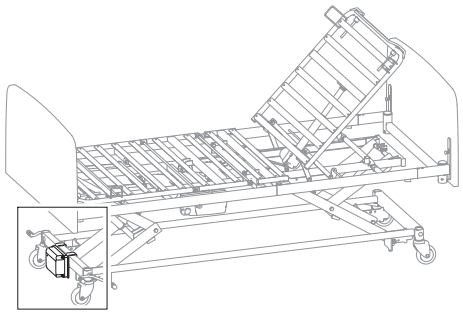
Démontage

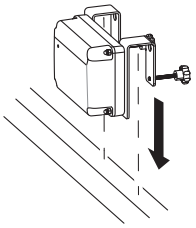
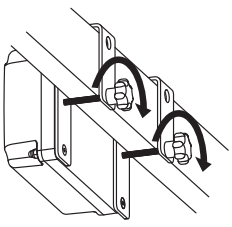
1. Desserrez les boulons et retirez-les sur les deux supports de barrière.
2. Soulevez la barrière latérale du tube latéral.

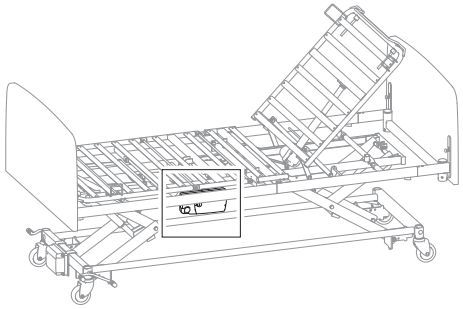
4.2 Batterie de secours

Le lit peut être équipé d'une batterie de secours. Cette batterie de secours garantit le réglage du lit lors d'une panne de courant ou du transport.

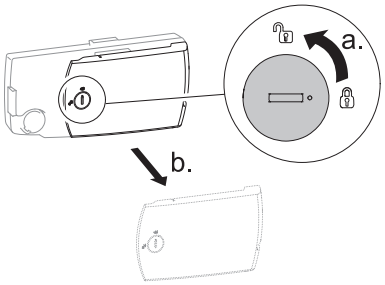
Montage de la batterie de secours



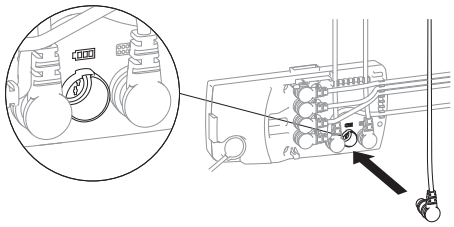
1. 
2. 



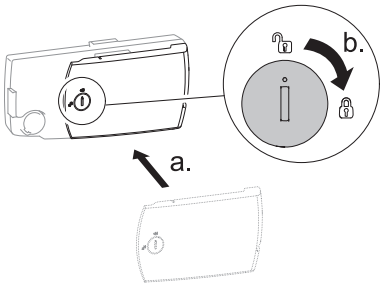
3.



4.



5.



1. Placez les supports de montage du batterie de secours sur le tube carré du panneau, partie pieds, du châssis.
2. Fixez le batterie de secours en serrant les deux vis à molette.
3. Sur le boîtier de contrôle, faites pivoter le verrou de 90 degrés dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour ouvrir le couvercle et retirez-le.
4. Branchez le câble du batterie de secours au boîtier de contrôle de la prise étiquetée avec le symbole de la batterie.
5. Remettez le couvercle sur le boîtier de contrôle et fermez-le en tournant le verrou de 90 degrés dans le sens des aiguilles d'une montre.

Chargement des batteries

AVERTISSEMENT !
Risque d'explosion
Des batteries usagées ou défectueuses peuvent générer un mélange gazeux explosif pendant leur charge.
— Le boîtier de la batterie est muni de grilles d'aération pour assurer une bonne ventilation. Les grilles d'aération ne doivent pas être bloquées ou recouvertes, sous peine de faire monter la pression et d'accroître le risque d'explosion.

1. Branchez le boîtier de contrôle sur le secteur.

- Le boîtier de contrôle doit être branché sur le secteur pendant 24 heures avant la première utilisation.
- Les batteries doivent être rechargées au minimum tous les 6 mois à des fins de maintenance.

Maintenance préventive

Des décharges soudaines et fréquentes réduisent la durée de vie de la batterie.

Nous conseillons de tester les batteries au moins une fois par an.

Les batteries peuvent rester branchées en continu sur le secteur.

Remplacement des batteries

AVERTISSEMENT !
Risque pour l'environnement
Mise au rebut des batteries.
Ce produit peut contenir des substances nuisibles à l'environnement s'il est jeté dans un endroit (décharge) non conforme à la législation en vigueur.
— NE JETEZ PAS les batteries avec les déchets ménagers.
— Les batteries DOIVENT être déposées dans un site prévu à cet effet. Leur élimination est exigée par la loi et gratuite.
— Seules des batteries déchargées doivent être mises au rebut.
— Couvrez les bornes des batteries au lithium avant leur mise au rebut.
— Pour plus d'informations sur le type de batterie, reportez-vous à l'étiquette de la batterie ou aux données techniques.

- Les batteries doivent être remplacées au bout de 4 ans. En fonction de l'utilisation de la batterie de secours, son remplacement pourra être nécessaire avant.
- Toutes les batteries doivent être remplacées simultanément.
- Les batteries doivent être remplacées par des batteries du même type ou des batteries mécaniquement et électriquement compatibles. Consultez les données techniques.
- Les batteries d'un même jeu doivent porter les mêmes codes de production.

Avant l'insertion, assurez-vous que le jeu de batteries est bien connecté selon le schéma (du boîtier de batterie), et que les branchements ne sont pas desserrés.

Caractéristiques techniques

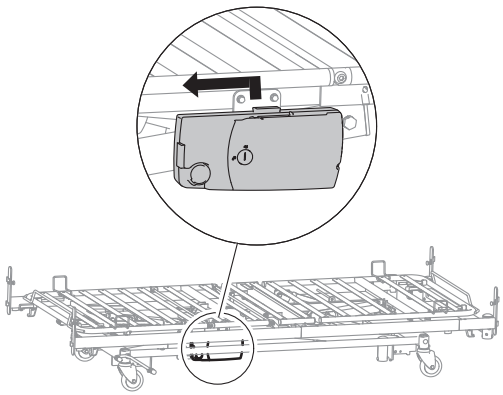
- Type de batterie : Plomb-acide
- Capacité : 1,2 Ah
- Tension d’entrée : 29–45 V CC
- Tension de sortie : 24 V CC, 1,2 A

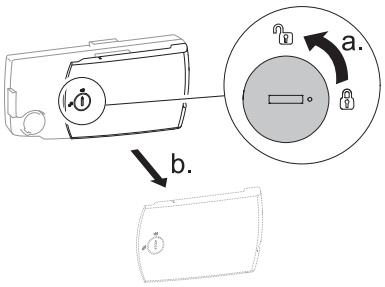
5 Transport et stockage

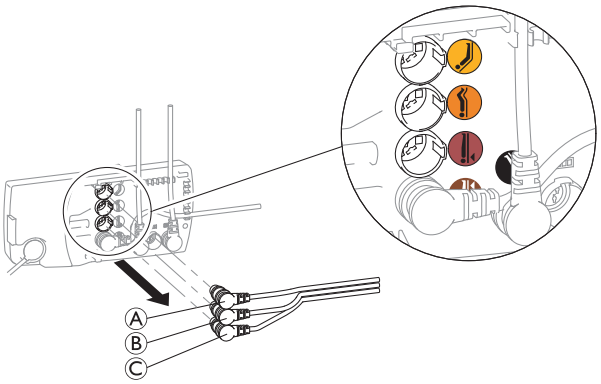
5.1 Démontage de la plateforme du plan de couchage

1. Verrouillez les freins.
2. Retirez les panneaux, les barrières et les autres accessoires lorsque le lit se trouve à une hauteur de travail adaptée.
3. Abaissez le lit à la hauteur minimale.

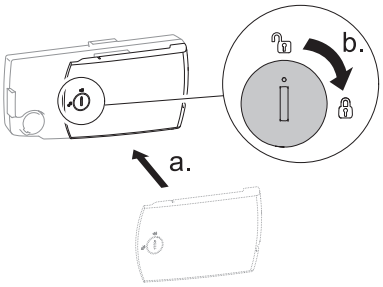
   Pour démonter un lit Optimo à configuration basse (hauteur entre plan de couchage et plancher égale à 28 cm) :
   Levez le lit de 2 cm depuis sa position minimale.

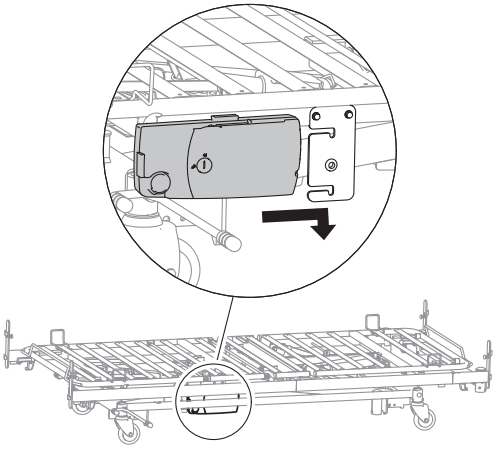
4. Débranchez le câble d'alimentation secteur de la prise électrique secteur.
5. 

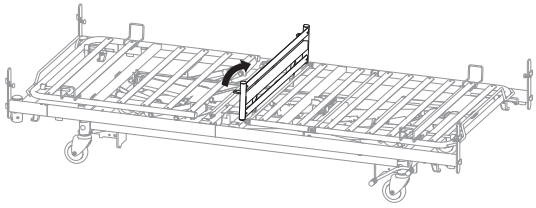
   Détachez le boîtier de contrôle en le poussant vers le haut et en le faisant glisser vers la partie pieds du lit.
6. 

   Sur le boîtier de contrôle, faites pivoter le verrou de 90 degrés dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour ouvrir le couvercle et retirez-le.
7. 

   Débranchez les câbles du vérin Ⓐ, Ⓑ et Ⓒ du boîtier de contrôle.

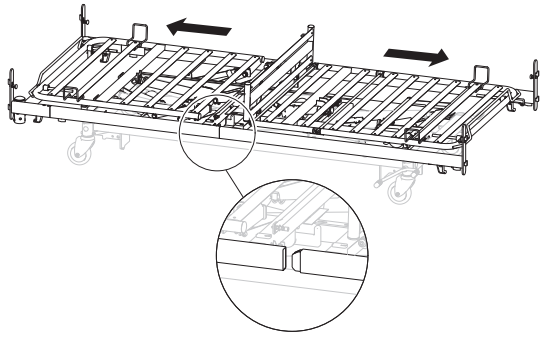
   Trois câbles restent branchés sur le boîtier de contrôle. Le câble de la télécommande et les deux câbles du vérin repérés en noir et en marron.
8. 

   Remettez le couvercle sur le boîtier de contrôle et fermez-le en tournant le verrou de 90 degrés dans le sens des aiguilles d'une montre.
9. 

   Fixez le boîtier de contrôle en le faisant glisser sur le support et en le poussant vers le bas pour le verrouiller.
10. 

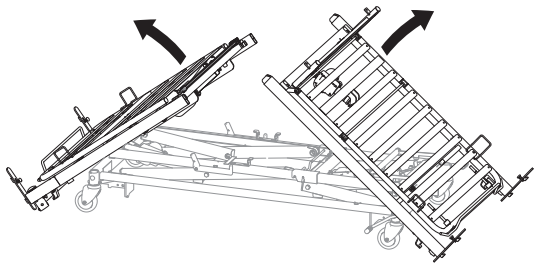
    Repliez la section de l'assise pour déconnecter les deux moitiés de la plateforme du plan de couchage.

11.



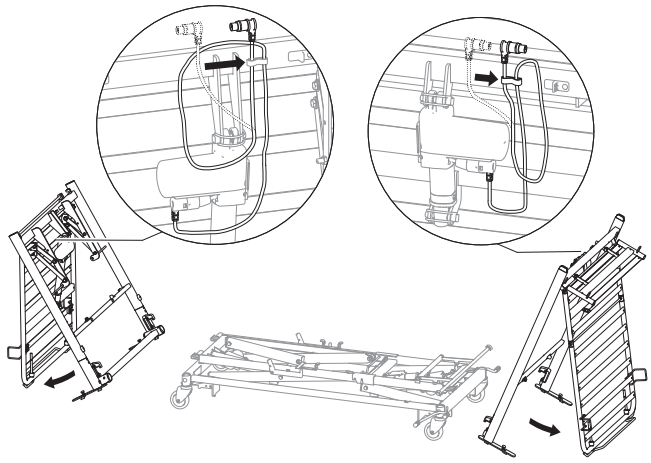
L'une après l'autre, écartez légèrement les moitiés du centre du lit, de sorte que les tubes latéraux soient déconnectés, mais qu'ils reposent toujours entre leurs supports sur la base.

12.



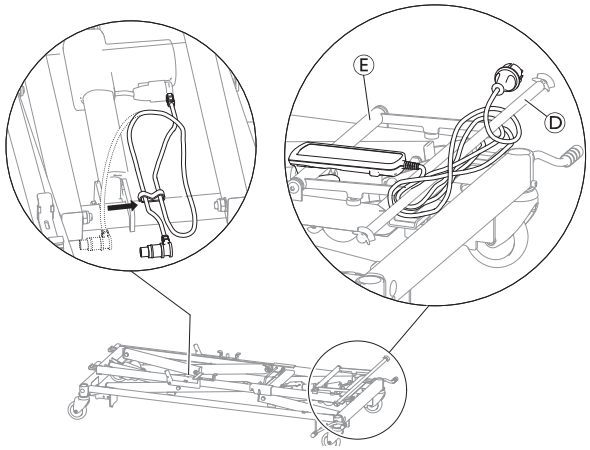
L'une après l'autre, inclinez doucement les deux moitiés vers le plancher et en position verticale sur les supports des panneaux.

13.



Placez les câbles du vérin dans les clips et dépliez la section dossier/section jambes jusqu'à ce que les moitiés du plan de couchage soient en équilibre et laissez-les de côté.

14.

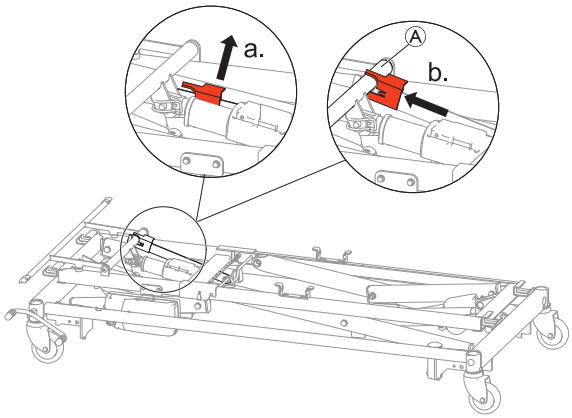


Placez le câble du vérin dans le clip, enroulez le câble d'alimentation et de télécommande autour des extrémités du tube Ⓓ et fixez la télécommande sur le tube Ⓔ.

5.2 Démontage de la base

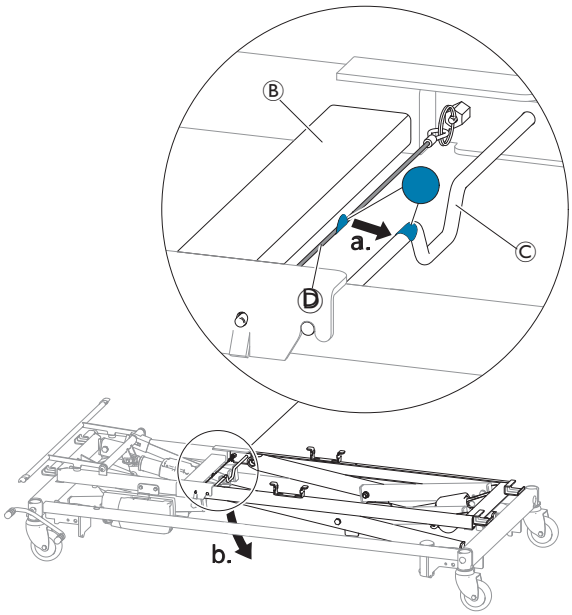
NordBed Optimo et NordBed Optimo Wide de 105 cm uniquement.

1.



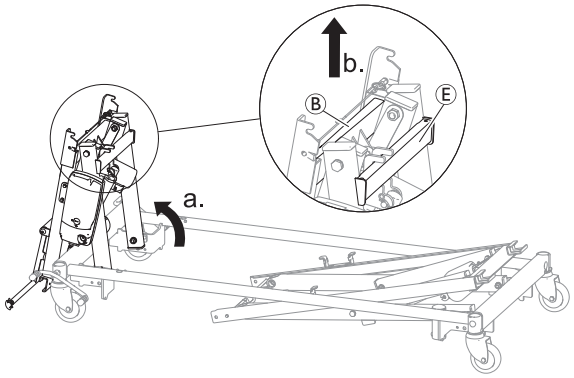
Verrouillez le mécanisme de levage court en levant le levier avec la came de blocage rouge et en poussant fermement la came de blocage au-dessus du tube Ⓐ.

2.



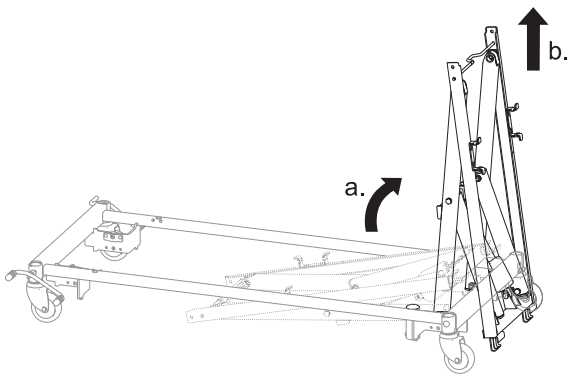
Saisissez le tube carré Ⓑ d'une main et le tube Ⓒ de l'autre main. Libérez le verrou sur le sous-cadre en tirant la cordelette repérée en bleu Ⓓ vers le tube repéré en bleu Ⓒ d'une main. Une fois le verrou relâché, maintenez le mécanisme de levage court en position horizontale et abaissez le mécanisme de levage long sur le sol.

3.



Faites pivoter le mécanisme de levage court en position verticale et soulevez-le en maintenant les deux tubes carrés Ⓐ et Ⓔ.

4.

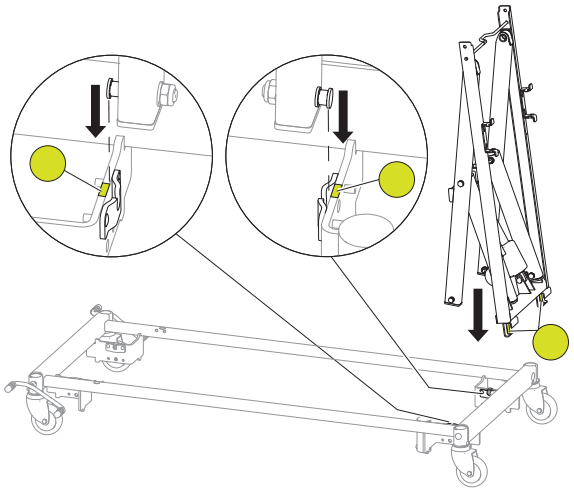


Faites pivoter le mécanisme de levage long en position verticale et soulevez-le.

5.3 Montage de la base

NordBed Optimo et NordBed Optimo Wide de 105 cm uniquement.

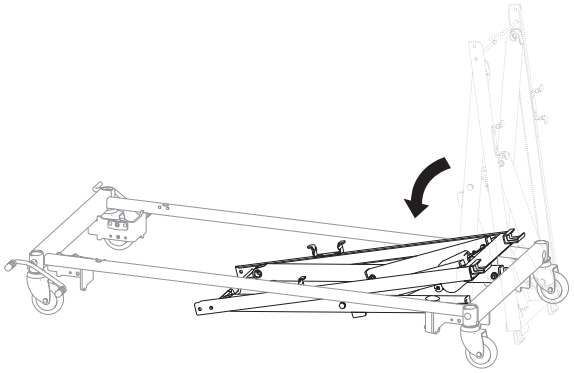
1.



Montez le mécanisme de levage long en insérant les axes dans les découpes repérées en jaune sur les supports d'angle du châssis.

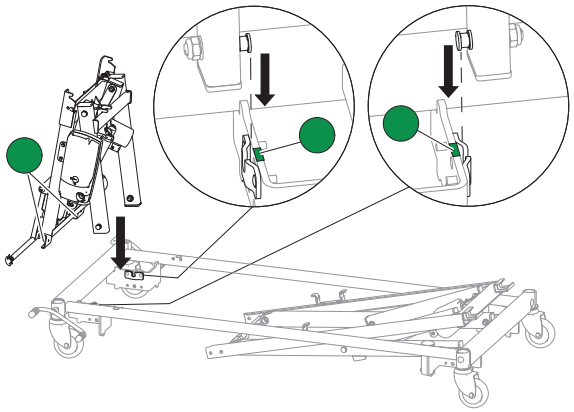
Le mécanisme de levage ne doit être abaissé que quasiment à la verticale, penché légèrement vers le centre du lit.

2.



Faites pivoter le mécanisme de levage vers le bas et laissez-le reposer sur le sol.

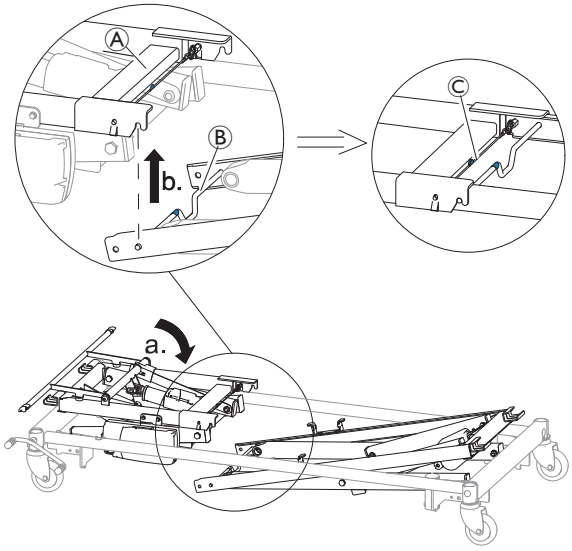
3.



Montez le mécanisme de levage court en insérant les axes dans les découpes repérées en vert sur les supports d'angle du châssis.

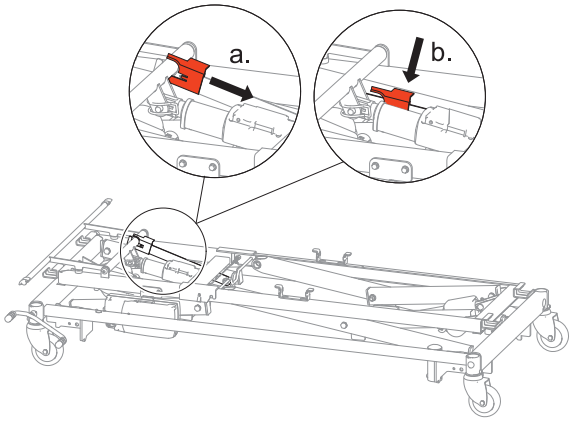
Le mécanisme de levage ne doit être abaissé que quasiment à la verticale, penché légèrement vers le centre du lit.

4.



Faites pivoter le mécanisme de levage court vers le bas en position horizontale et maintenez-le en place sur le tube carré Ⓐ. Soulevez le mécanisme de levage long au niveau du tube repéré en bleu Ⓑ jusqu'à ce qu'il s'enclenche en faisant un déclic audible et assurez-vous qu'il y a une tension sur la cordelette repérée en bleu Ⓒ.

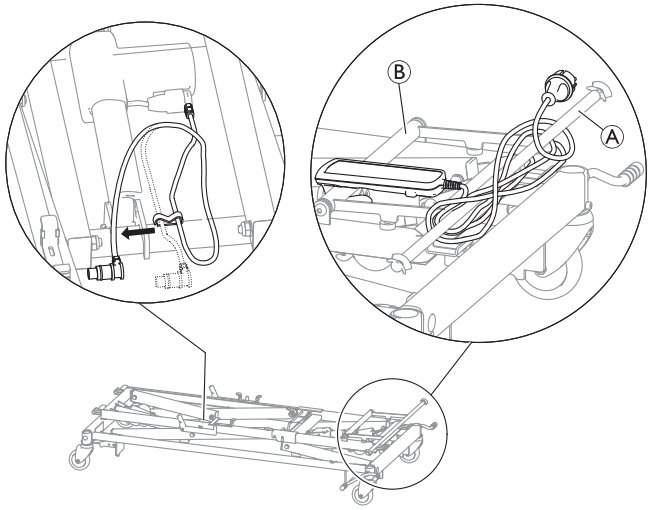
5.



Déverrouillez le mécanisme de levage court en écartant la came de blocage rouge du tube et en abaissant le levier jusqu'à sa position de repos.

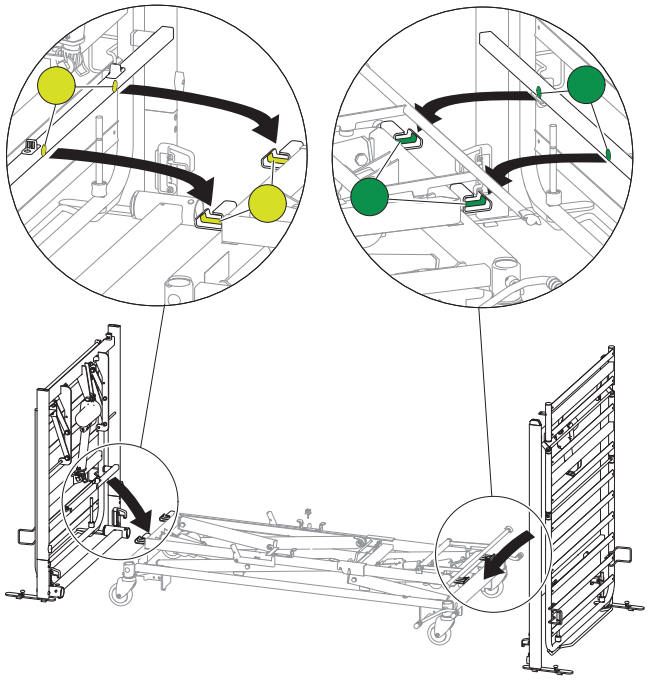
5.4 Montage de la plateforme du plan de couchage

1.



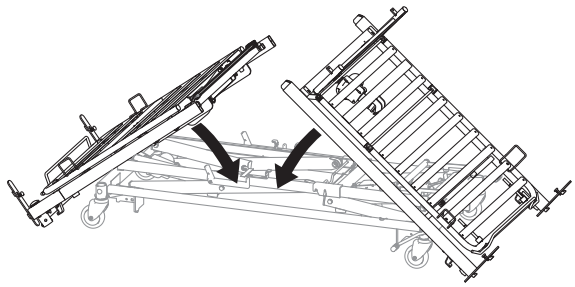
Déroulez les câbles du tube Ⓐ, retirez la télécommande du tube Ⓑ et libérez du clip l'extrémité libre du câble de vérin.

2.



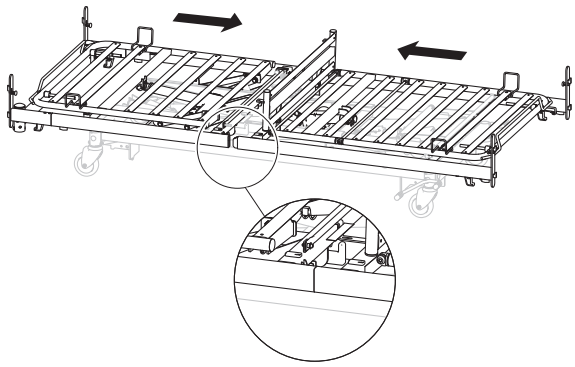
Placez chaque moitié de la plateforme du plan de couchage dans les supports respectifs en inclinant les tubes carrés repérés en couleur dans les supports repérés dans la même couleur : tube carré repéré en jaune dans les supports repérés en jaune et tube carré repéré en vert dans les supports repéré en vert.

3.



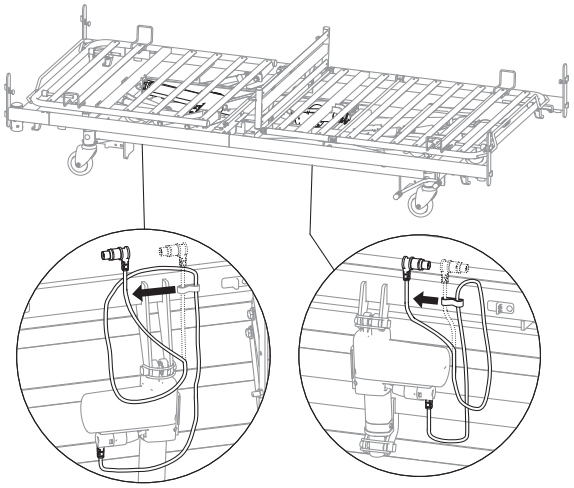
Faites pivoter les deux moitiés vers le bas sur la base.

4.



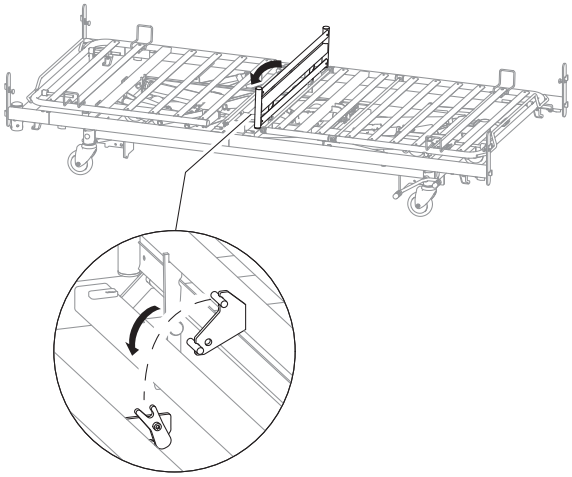
L'une après l'autre, poussez les deux moitiés au centre du lit et assurez-vous que les tubes latéraux sont correctement alignés et raccordés.

5.



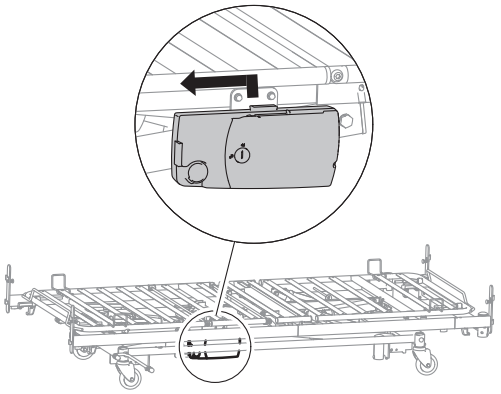
Libérez des clips les extrémités libres des câbles du vérin.

6.



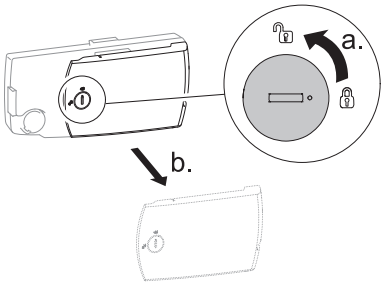
Rabattez la section de l'assise pour verrouiller ensemble les deux moitiés de la plateforme du plan de couchage.

7.



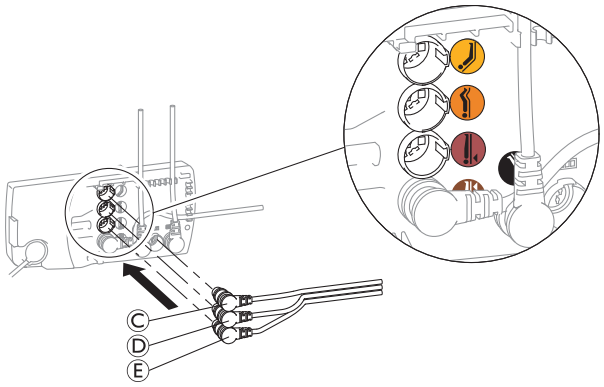
Détachez le boîtier de contrôle en le poussant vers le haut et en le faisant glisser vers la partie pieds du lit.

8.



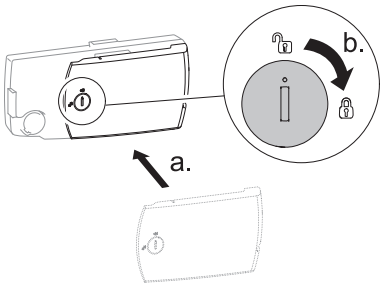
Sur le boîtier de contrôle, faites pivoter le verrou de 90 degrés dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour ouvrir le couvercle et retirez-le.

9.



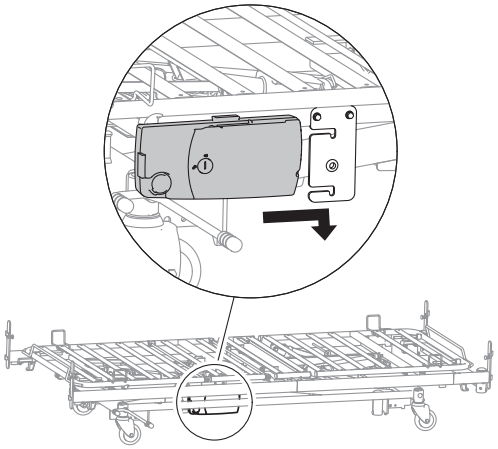
Branchez les câbles du vérin Ⓒ, Ⓓ et Ⓔ sur le boîtier de contrôle, en respectant le codage couleur et les symboles.

10.



Remettez le couvercle sur le boîtier de contrôle et fermez-le en tournant le verrou de 90 degrés dans le sens des aiguilles d'une montre.

11.



Fixez le boîtier de contrôle en le faisant glisser sur le support et en le poussant vers le bas pour le verrouiller.

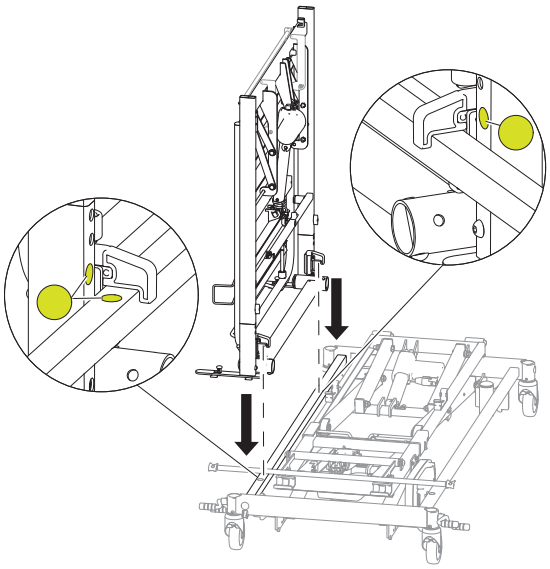
> **AVIS !**
> — Si des vérins ont été rebranchés ou nouvellement branchés au boîtier de contrôle, il est nécessaire de réinitialiser le système pour garantir le bon fonctionnement.

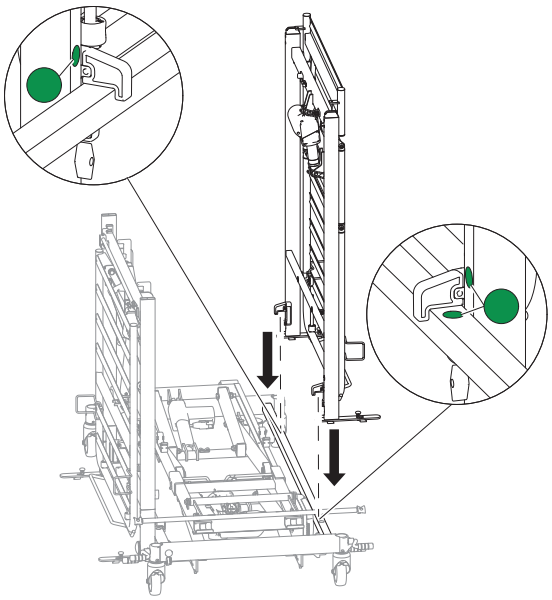
12. Réinitialisez le système. Selon la télécommande utilisée, reportez-vous à *7.6 Fonctions de service sur la télécommande standard, page 23* ou *7.7 Fonctions de service sur la télécommande avec LCD, page 23*.

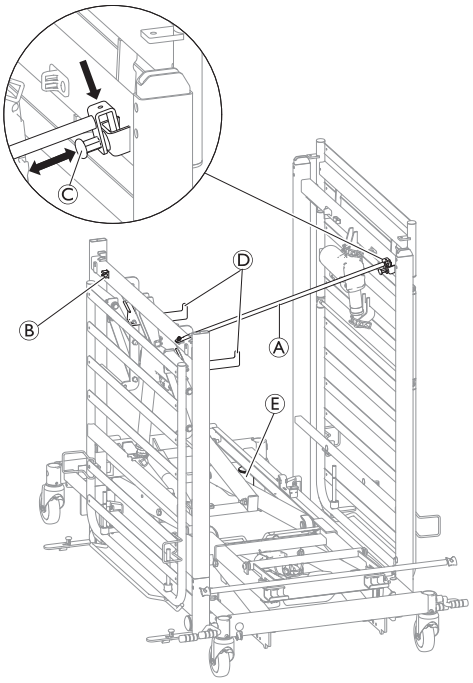
5.5 Position de transport

NordBed Optimo et NordBed Optimo Wide uniquement.

Position lit à transport

1. Démontez la plateforme du plan de couchage. Reportez-vous à *5.1 Démontage de la plateforme du plan de couchage, page 10*
2. 

   Placez les deux crochets de la moitié repéré en jaune (partie tête de la plateforme du plan de couchage) sur le tube latéral repéré en jaune de la base.
3. 

   Placez les deux crochets de la moitié repéré en vert (partie pieds de la plateforme du plan de couchage) sur le tube latéral repéré en vers du châssis.
4. 

   Sortez le manche écarteur Ⓐ de son clip de fixation Ⓑ et faites-le basculer de l'autre côté.
5. Retirez la goupille Ⓒ et poussez le manche écarteur dans le support par le dessus. Desserrez la goupille Ⓒ et assurez-vous que le ressort est complètement engagé et que le manche écarteur est correctement fixé.
6. Rabattez les deux crochets de transport Ⓓ.
7. Placez les panneaux et les barrières sur les crochets Ⓓ.
8. Placez le matelas entre les sections.
9. Placez la potence dans le tube Ⓔ sur le châssis de la base.

Position transport à lit

1. Retirez la potence, le matelas, les barrières et les panneaux.
2. Repliez les crochets de transport.
3. Retirez la goupille Ⓒ et tirez le manche écarteur vers le haut et hors du support.
4. Faites pivoter le manche écarteur Ⓐ du côté opposé et attachez-le au clip de fixation Ⓑ.
5. Soulevez les deux moitiés de la plateforme du plan de couchage du châssis.
6. Montez la plateforme du plan de couchage. Reportez-vous à *5.4 Montage de la plateforme du plan de couchage , page 13*

6 Cale matelas

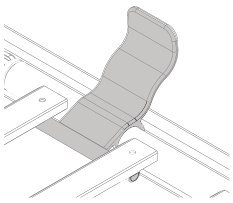
Les cale matelas maintiennent le matelas en place lorsque l'utilisateur monte dans le lit ou en descend. Ils permettent également au matelas de suivre les mouvements lorsque le lit est profilé au moyen de la télécommande.

AVERTISSEMENT !
Risque de blessure
Si les cale matelas sont retirés, le matelas risque de glisser et de provoquer la chute ou le blocage de l'utilisateur.
- N'utilisez jamais le lit sans les cale matelas et n'oubliez pas de les remettre en place après tout réglage.
- Utilisez toujours la bonne configuration en fonction de la largeur du lit.
- Installez toujours les cale matelas à l'emplacement approprié, conformément aux instructions.

Les cale matelas doivent être placés dans différentes positions, en fonction de la largeur du lit.

Montage des cale matelas

1.



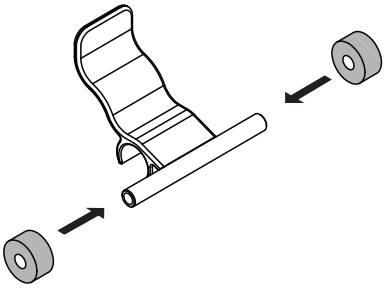
Fixez le cale matelas vers le bas, au-dessus du châssis du matelas.

Assurez-vous que l'extrémité qui comporte le crochet est au-dessous des lattes.

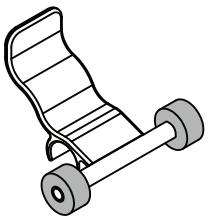
Utilisez le cale matelas avec un cylindre en caoutchouc lors de l'utilisation d'un matelas de 83/85 cm de large.

Montage du cylindre en caoutchouc

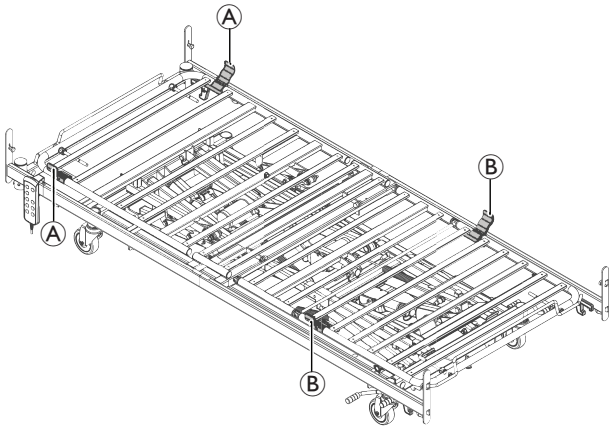
1.



2.



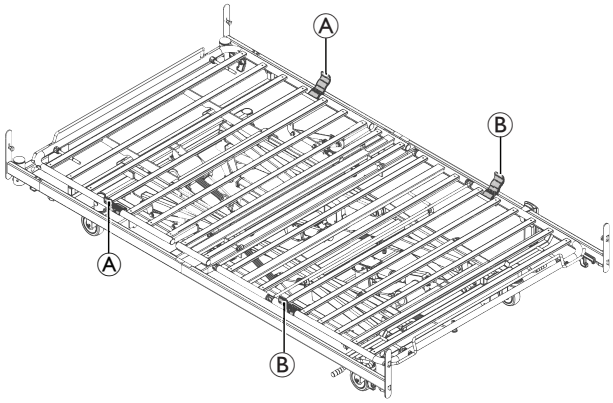
Pour les lits d'une largeur de 90 à 105 cm



À partir de la tête de lit - Placez les cale matelas Ⓐ entre les lattes 1 et 2.

À partir du pied du lit - Placez les cale matelas Ⓑ entre les lattes 5 et 6.

Pour les lits d'une largeur de 120 cm



À partir de la tête de lit - Placez les cale matelas Ⓐ entre les lattes 4 et 5.

À partir du pied du lit - Placez les cale matelas Ⓑ entre les lattes 5 et 6.

7 Entretien

7.1 Informations générales sur l'entretien

ATTENTION !
Risque de blessure ou de dommage matériel
— Vous ne devez effectuer aucune procédure de maintenance ou d'entretien tant que le produit est en cours d'utilisation.

AVIS !
— Le plan de couchage doit être maintenu pendant les inspections de maintenance pour éviter qu'il ne s'abaisse de façon accidentelle.
— La maintenance et l'entretien du lit doivent être effectués uniquement par le personnel ayant reçu les instructions ou la formation nécessaires.
— Lors de la remise en état du lit, ou si les fonctions du lit changent, la maintenance doit être effectuée conformément à la liste de contrôle.

Un contrat de maintenance peut être souscrit dans les pays où Invacare a sa propre société de vente. Dans certains pays, Invacare propose des cours de réparation et de maintenance du lit. La liste des pièces de rechange et des manuels d'utilisation supplémentaires sont disponibles auprès d'Invacare.

Avant utilisation

- Vérifiez que toutes les pièces mécaniques et électriques fonctionnent correctement et qu'elles sont en bon état.
- Vérifiez, en soulevant et en abaissant le lit, si les croisillons circulent librement dans les glissières.

Au bout de trois mois

- Vérifiez que toutes les pièces électriques et mécaniques fonctionnent correctement et resserrez les boulons, vis, écrous, etc.

Toutes les années

- Il est recommandé de procéder à un test de sécurité comprenant le contrôle des performances des vérins et de l'état mécanique.

Tous les deux ans

- Dans des conditions d'utilisation normale, nous préconisons fortement une maintenance conformément à la liste de contrôle ci-dessous après deux années d'utilisation, puis tous les deux ans par la suite.

Les vérins, la télécommande et le boîtier de contrôle doivent être remplacés en cas de panne.

7.1.1 Liste de contrôle de maintenance

Points de contrôle

- ☐ Anneaux élastiques, goupilles et bague de fixation en plastique - correctement verrouillés et intacts.
- ☐ Vis - serrées.
- ☐ Soudures - intactes.
- ☐ Vérifiez l'absence de courbure au niveau des glissières.
- ☐ Système de verrouillage et de mobilité des barrières - correctement verrouillé et en état de marche.
- ☐ Fixations de roue - serrées.
- ☐ Freins des roulettes - verrouillage correct.
- ☐ Vérins de réglage de la hauteur - fonctionnement correct.
- ☐ Vérins de section du plan de couchage - fonctionnement correct.
- ☐ Câbles - correctement branchés et non endommagés.
- ☐ Prises électriques - non endommagées.
- ☐ Revêtement isolant des câbles et boîtiers des vérins – absence de fissures ou de dommages.
- ☐ Revêtement endommagé - réparé.
- ☐ Barrières pleine longueur - sangles non effilochées ou fissurées.
- ☐ Accessoires - montage et fonctionnement corrects.

7.2 Inspection après changement de place - Préparation pour un nouvel utilisateur

AVIS !
Lorsque le lit a été changé de place, et avant d'être attribué à un nouveau patient, il doit faire l'objet d'un examen minutieux.
— Cette inspection doit être effectuée par un professionnel formé à cet effet.
— Pour plus d'informations sur les tâches de maintenance de routine, reportez-vous au tableau de maintenance.

7.2.1 Liste de contrôle - Après changement de place

Points de contrôle

- ☐ Vérifiez que le mécanisme de levage est correctement enclenché dans les points de pivotement inférieurs et les glissières de la base.
- ☐ Vérifiez que les verrous du sous-cadre qui verrouillent les deux mécanismes de levage l'un contre l'autre, sont correctement enclenchés et que la cordelette repérée en bleu est tendue (Optimo et Optimo Wide 105).
- ☐ Assurez-vous que les tubes latéraux de la plateforme du plan de couchage sont complètement insérés, alignés et verrouillés.
- ☐ Vérifiez le verrouillage des vérins (broches correctement montées).
- ☐ Vérifiez le câblage électronique des vérins (câbles non entravés).
- ☐ Assurez-vous que les boîtiers des vérins sont intacts (absence de fissures laissant passer les liquides).
- ☐ Vérifiez que tous les vérins ont été correctement réinitialisés et qu'ils sont complètement à portée.
- ☐ Vérifiez que tous les câbles sont correctement montés sur le boîtier de contrôle.
- ☐ Vérifiez les différentes sections du plan de couchage en activant toutes les fonctions des pièces mobiles à l'aide de la télécommande.
- ☐ Vérifiez le fonctionnement des freins.
- ☐ Assurez-vous que les panneaux sont correctement verrouillés (broches tout le long pour les supports de l'ensemble de la maison ou à fond pour les supports rapides).
- ☐ Vérifiez les fonctions de verrouillage des barrières.
- ☐ Assurez-vous que toutes les lattes du lit sont intactes.

7.3 Nettoyage et désinfection

7.3.1 Informations de sécurité générales

ATTENTION !
Risque de contamination
- Prenez toutes les précautions nécessaires pour vous protéger et portez un équipement de protection adéquat.

ATTENTION !
Risque de décharge électrique et de détérioration du produit
- Éteignez l'appareil et débranchez-le du secteur, le cas échéant.
- Lors du nettoyage de composants électroniques, tenez compte de leur classe de protection concernant la pénétration d'eau.
- Assurez-vous qu'il n'y ait pas d'éclaboussures d'eau sur la fiche ou la prise électrique.
- Ne touchez pas la prise électrique avec les mains mouillées.

AVIS !
Des méthodes ou des liquides inappropriés risqueraient de blesser quelqu'un ou d'endommager le produit.
- Tous les désinfectants et agents de nettoyage utilisés doivent être efficaces, compatibles entre eux et protéger les surfaces qu'ils sont censés nettoyer.
- N'utilisez jamais d'agents de nettoyage corrosifs (alcalins, acides, etc.) ou abrasifs. Nous recommandons d'utiliser un agent de nettoyage ménager ordinaire, comme du liquide vaisselle, sauf indication contraire dans les instructions de nettoyage.
- N'utilisez jamais de solvant (diluant cellulosique, acétone, etc.) qui modifie la structure du plastique ou dissout les étiquettes apposées.
- Procédez à un séchage complet du produit avant toute nouvelle utilisation.

Pour le nettoyage et la désinfection en environnement clinique ou de soins à long terme, suivez les procédures internes.

7.3.2 Fréquence de nettoyage

AVIS !
Une désinfection et un nettoyage réguliers garantissent un bon fonctionnement, augmentent la durée de vie et permettent d'éviter toute contamination.
Nettoyez et désinfectez le produit :
- régulièrement lors de son utilisation,
- avant et après toute procédure d'entretien,
- lorsqu'il a été en contact avec des fluides corporels, quels qu'ils soient,
- avant de l'utiliser pour un nouvel utilisateur.

7.3.3 Instructions de nettoyage

AVIS !
- Le produit ne doit pas être nettoyé dans des installations de lavage automatique, équipées de systèmes de nettoyage à haute pression ou à la vapeur.

7.3.4 Nettoyage dans des systèmes de lavage automatique

AVIS !
Seuls certains composants du produit peuvent être nettoyés dans des systèmes de lavage automatique ou bien à l'aide de système de nettoyage à haute pression.
- La lavabilité des composants doit être déterminée par un personnel agréé.
- Si les composants ne peuvent pas être nettoyés dans des systèmes de lavage automatique ou bien à l'aide de système de nettoyage à haute pression ou si les consignes ne sont pas claires, ils doivent être nettoyés à la main.

La classification IP détermine la lavabilité d'un composant électrique. La classification IP de chaque composant électrique est indiquée sur l'étiquette du numéro de série.

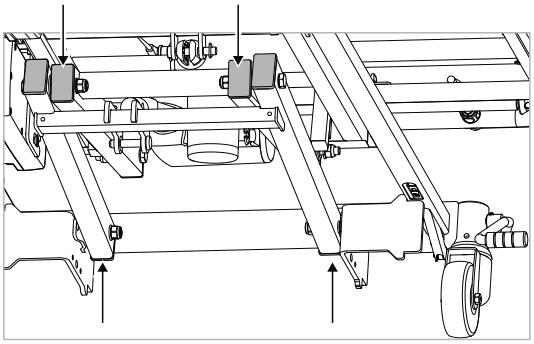
- Les composants électroniques de classe IPX4 et/ou IPX6 NE doivent PAS être lavés à l'aide d'un système de nettoyage à haute pression ou dans un système de lavage automatique.
- Les composants électroniques de classe IPX6W peuvent être lavés à l'aide d'un système de nettoyage à haute pression ou dans un système de lavage automatique.

Préparation

Avant de procéder au lavage à l'aide d'un système de nettoyage à haute pression ou dans un système de lavage automatique, procédez comme suit :

- ☐ Retirez tous les composants électroniques non répertoriés IPX6W.
- ☐ Débranchez le cordon d'alimentation du secteur.
- ☐ Retirez tous les textiles (y compris le matelas et la toile).
- ☐ Retirez toutes les pièces en bois.
- ☐ Retirez les barrières aluminium.
- ☐ Assurez-vous que toutes les fiches du lit sont bien dans leurs prises pendant le nettoyage.
- ☐ Protégez toutes les fiches débranchées (desserrées) avec des caches en plastique et toutes les prises vides avec des caches d'obturation.
- ☐ Placez le lit de l'une des façons suivantes :
  – Sur ses roulettes
  – Sur le côté, sur un chariot

☐ Retirez les capuchons en plastique de la partie inférieure des ciseaux des deux côtés du lit.



☐ Si le lit est placé sur ses roulettes : actionnez les vérins Haut/bas entièrement vers le haut/l'extérieur. Actionnez tous les autres vérins vers le bas/l'intérieur.

☐ Si le lit est placé sur le côté du chariot : actionnez les vérins Haut/bas entièrement vers le bas/l'intérieur. Actionnez tous les autres vérins vers le bas/l'intérieur.

Lavage

- Temp max : 70 °C
- Solvant/produit chimique : Solution de nettoyage d'un pH 5 à 8
- Max. Durée : 2 min
- Pression max : 8 bars, avec une distance de 30 cm entre la buse et la pièce

Rinçage

- Temp max : 85 °C
- Solvant/produit chimique : Solution de rinçage d'un pH 5 à 8
- Max. Durée : 20 s
- Pression max : 8 bars, avec une distance de 30 cm entre la buse et la pièce

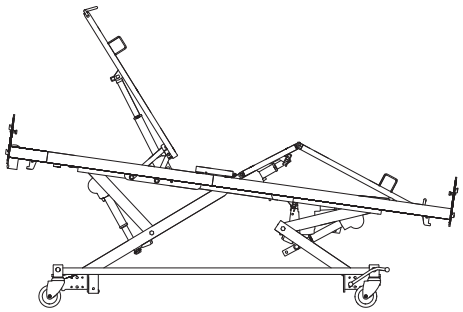
Séchage

- Méthode : Armoire de lavage ou armoire de séchage
- Temp max : 50 °C
- Max. Durée : 10 min

Vous pouvez également laisser sécher le lit à température ambiante.

En fonction de la position du lit, appliquez l'une des procédures suivantes pour que l'eau s'écoule hors des tubes :

- Lit placé sur ses roulettes



1. Ramenez le lit en position assise (section dossier relevé et section cuisses avec plateforme de plan de couchage inclinée) à l'aide de la fonction ErgoMove™ sur la télécommande. Utilisez ensuite la fonction anti-Trend pour augmenter l'inclinaison du lit. Laissez-le dans cette position pendant 5 minutes.
2. Secouez le lit pour retirer les gouttes d'eau.

- Lit placé sur un chariot
  1. Placez le lit sur ses roulettes, retirez le chariot et effectuez les 2 étapes indiquées à la rubrique "Lit placé sur les roulettes".

7.3.5 Après lavage

Précautions nécessaires avant toute réutilisation du lit.

1. Assurez-vous que de l'eau ne subsiste pas et essuyez éventuellement à l'aide d'un chiffon sec. Vérifiez plus particulièrement les glissières.
2. Testez toutes les fonctions électriques.
3. Remettez le lit en état comme indiqué à la section *7.2 Inspection après changement de place - Préparation pour un nouvel utilisateur, page 18*.

7.3.6 Instructions de désinfection

Pour les soins à domicile

- Désinfectant : nous vous recommandons d'utiliser un désinfectant de surface à base d'alcool (avec 70-90 % d'alcool).

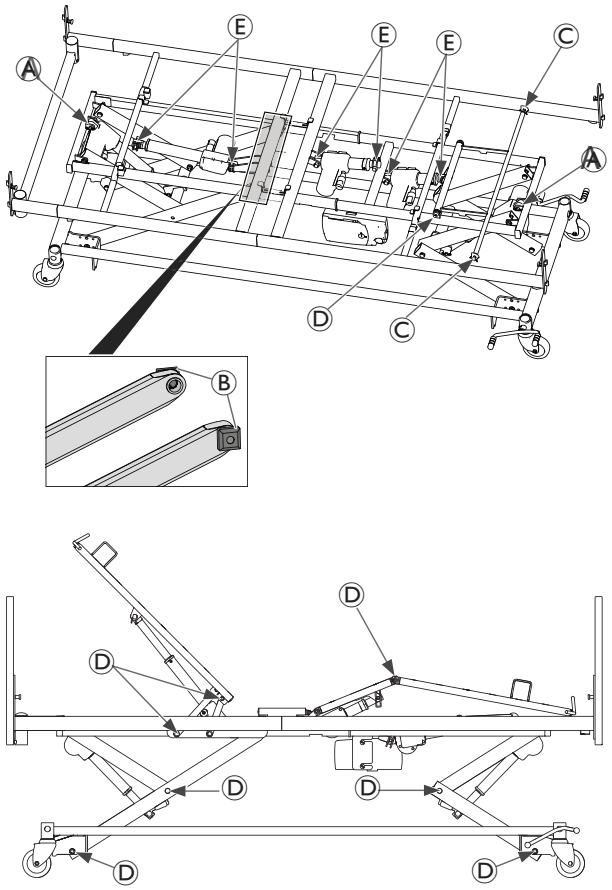
  Lisez les instructions sur l'étiquette de votre désinfectant. Elle fournit des informations sur le spectre d'activité (bactéries, champignons et/ou virus), la compatibilité des matériaux et la bonne durée d'exposition.

1. Assurez-vous que les surfaces sont nettoyées avant la désinfection.
2. Humidifiez un chiffon doux, essuyez toutes les surfaces accessibles pour les désinfecter et gardez-les humidifiées pendant la durée d'exposition indiquée sur l'étiquette du désinfectant.
3. Laissez sécher le produit à l'air.

Pour les soins en établissement

Suivez vos procédures de désinfection internes et utilisez uniquement les désinfectants et méthodes préconisés.

7.3.7 Lubrification



Il est recommandé de lubrifier le lit selon le tableau suivant :

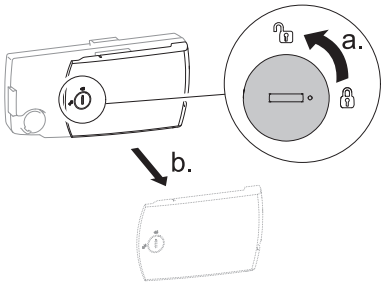
Pièce du lit		Méthode de lubrification
Ⓐ	Vérin haut/bas (fixation arrière)	Graisse
Ⓑ	Patins	Graisse
Ⓒ	Rouleau de flèche	Graisse
Ⓓ	Roulements et points de rotation	Huile (destinée aux dispositifs médicaux)
Ⓔ	Suspension moteur	Huile (destinée aux dispositifs médicaux)

Pour commander de l'huile et de la graisse agréées, veuillez contacter votre revendeur Invacare.

7.4 Boîtier de contrôle

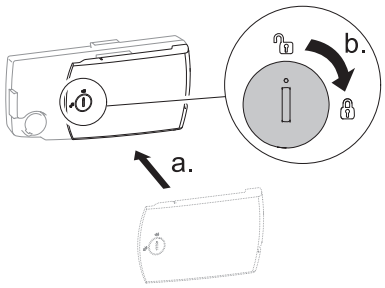
Le boîtier de contrôle est placé sous la plate-forme plan de couchage près du panneau, partie pieds.

1.

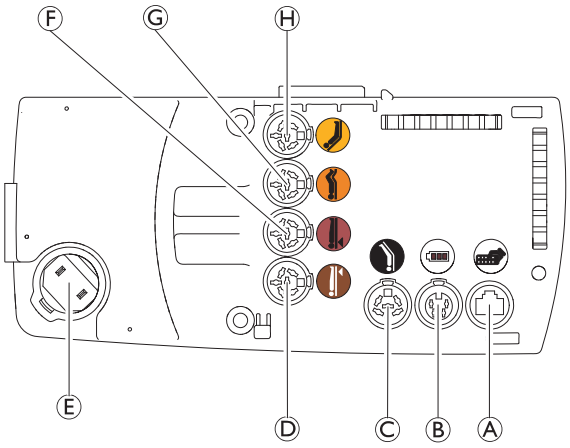


Pour ouvrir le boîtier de contrôle : appuyez sur les deux verrous Ⓐ du boîtier de contrôle avec un objet pointu (tournevis, par exemple) et ouvrez le couvercle.

2.



Pour fermer le boîtier de contrôle, mettez en place le couvercle et faites pivoter le verrou de 90 degrés dans le sens des aiguilles d'une montre.



Les prises à l'intérieur du boîtier de contrôle sont étiquetées par des symboles, indiquant où les fiches respectives doivent être connectées.
De plus, les prises des vérins sont étiquetées avec des couleurs correspondant au codage des couleurs sur les câbles du vérin.

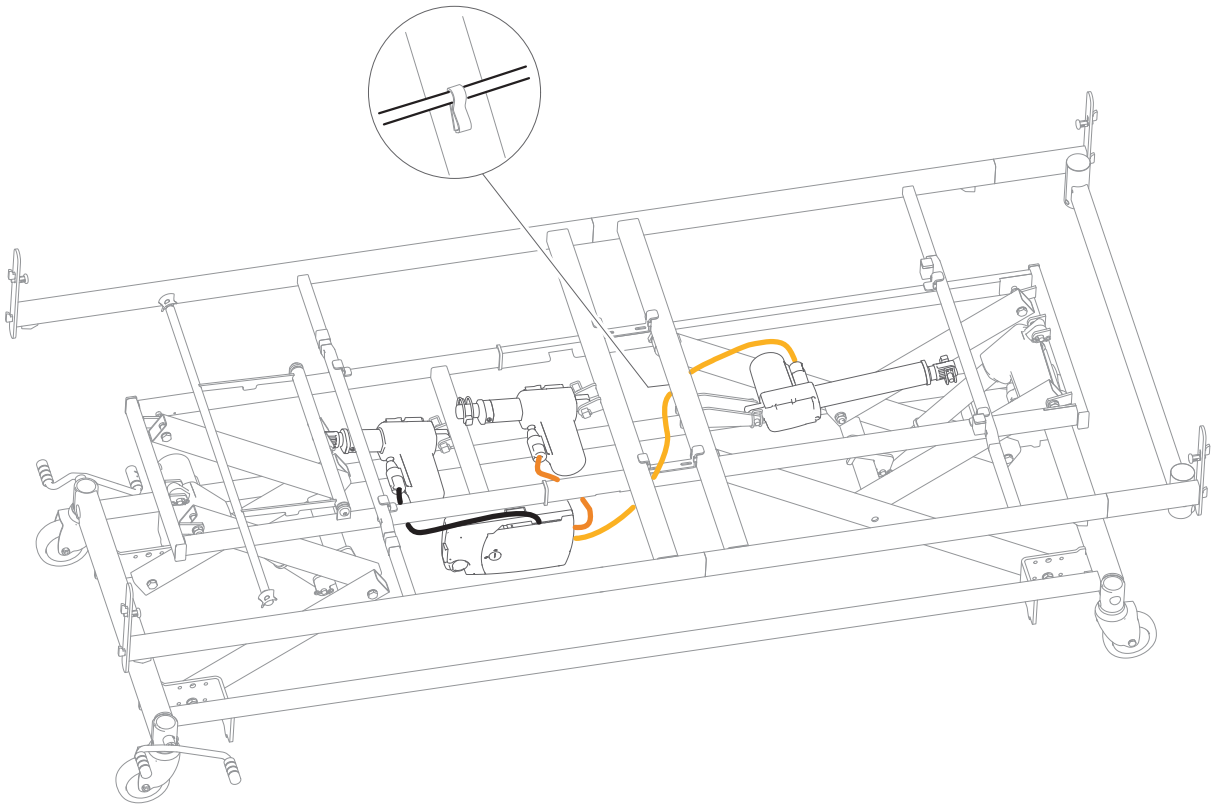
- Ⓐ Télécommande
- Ⓑ Batterie de secours (en option)
- Ⓒ Vérin de la section jambes (sur certaines configurations seulement)
- Ⓓ Partie inférieure du vérin de réglage de la hauteur
- Ⓔ Câble d'alimentation secteur
- Ⓕ Partie supérieure du vérin de réglage de la hauteur
- Ⓖ Vérin de la section cuisses
- Ⓗ Vérin de la section dos

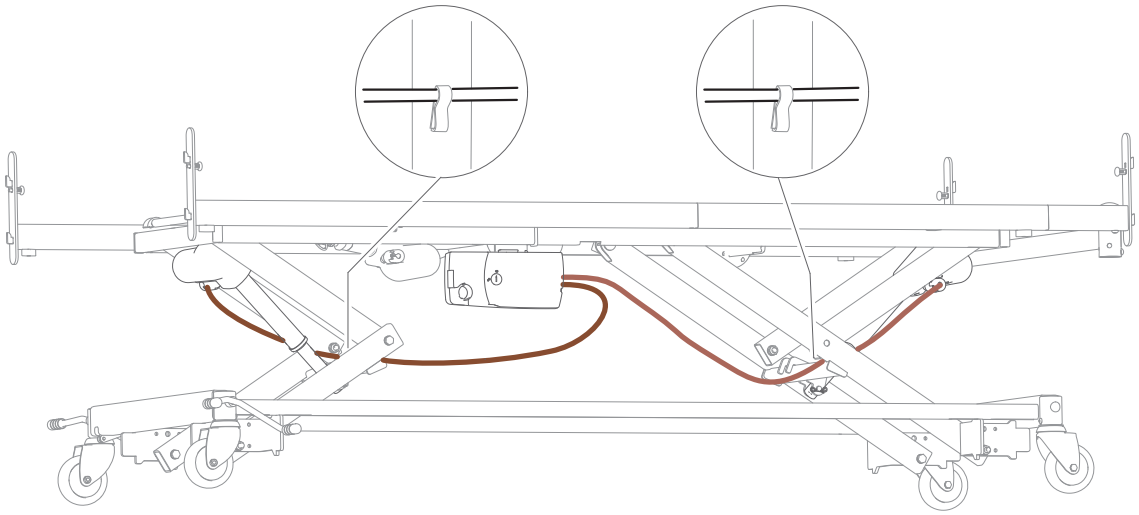
AVIS !
Mettez TOUJOURS le boîtier de contrôle hors tension avant de remplacer la télécommande par un modèle différent.

7.5 Câblage

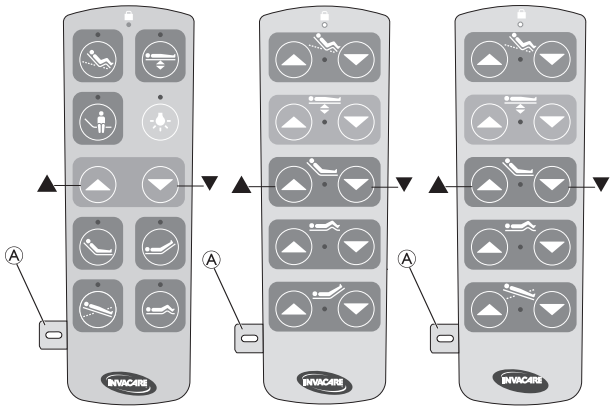
AVIS !
Assurez-vous que les câbles sont montés et acheminés correctement.
- Assurez-vous que les câbles ne touchent pas le sol et ne peuvent pas bloquer les roulettes.
- Assurez-vous que les câbles ne peuvent pas être pincés par des pièces mobiles pendant le fonctionnement.

Pour un routage correct des câbles entre les vérins et le boîtier de contrôle, reportez-vous aux illustrations suivantes.





7.6 Fonctions de service sur la télécommande standard

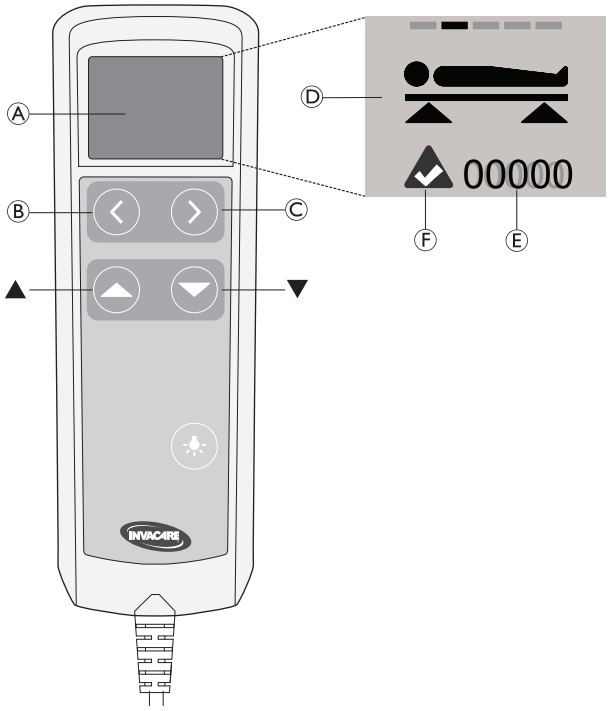


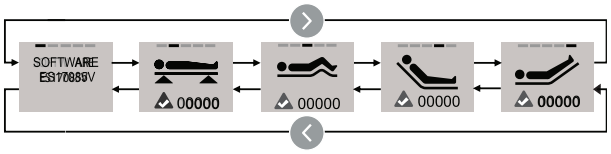
AVIS !
Cette procédure peut endommager le lit en cas de dysfonctionnement d'un vérin de réglage de la hauteur.
- Surveillez le déplacement des vérins de réglage de la hauteur. Si un seul est en mouvement et que le lit commence à s'incliner, interrompez immédiatement la réinitialisation.
- Vérifiez que les câbles ne sont pas débranchés ou endommagés. Le vérin devra éventuellement être changé.

Réinitialisation du système

1. Insérez la clé magnétique Ⓐ dans la fente située sur le côté de la télécommande.
2. Appuyez à nouveau sur le bouton ▲ et ▼ pendant 3 secondes pour lancer la réinitialisation du système et maintenez les boutons enfoncés jusqu'à ce que la séquence suivante soit terminée :
   a. Les vérins de réglage de la hauteur se déplacent dans leur position maximale (lit en position la plus haute).
   b. Tous les vérins des sections plan de couchage se déplacent dans leur position minimale (plan de couchage complètement à plat)
   c. Les vérins de réglage de la hauteur se déplacent dans leur position minimale (lit en position la plus basse).

7.7 Fonctions de service sur la télécommande avec LCD





Mode de service

Pour accéder au mode de service ou en sortir :

1. Appuyez simultanément sur les boutons Ⓑ, Ⓒ, ▲ et ▼ pendant 3 secondes.

   En mode de service, l'écran Ⓐ affiche un symbole Ⓓ, un compteur de mouvement Ⓔ et un indicateur d'état Ⓕ du vérin sélectionné et des fonctions supplémentaires sont disponibles.

Réinitialisation du compteur de mouvement

En mode de service :

1. Appuyez sur le bouton Ⓑ ou Ⓒ jusqu'à ce que le symbole du vérin souhaité s'affiche.
2. Appuyez simultanément sur les boutons Ⓑ et Ⓒ pendant 3 secondes pour remettre à zéro le compteur de mouvement du vérin sélectionné.

Réinitialisation du système

> **AVIS !**
> Cette procédure peut endommager le lit en cas de dysfonctionnement d'un vérin de réglage de la hauteur.
> — Surveillez le déplacement des vérins de réglage de la hauteur. Si un seul est en mouvement et que le lit commence à s'incliner, interrompez immédiatement la réinitialisation.
> — Vérifiez que les câbles ne sont pas débranchés ou endommagés. Le vérin devra éventuellement être changé.

En mode de service :

1. Appuyez à nouveau sur le bouton ▲ et ▼ pendant 3 secondes pour lancer la réinitialisation du système et maintenez les boutons enfoncés jusqu'à ce que la séquence suivante soit terminée :
    a. Les vérins de réglage de la hauteur se déplacent dans leur position maximale (lit en position la plus haute).
    b. Tous les vérins des sections plan de couchage se déplacent dans leur position minimale (plan de couchage complètement à plat).
    c. Les vérins de réglage de la hauteur se déplacent dans leur position minimale (lit en position la plus basse).

Témoin d'état

Si le témoin d'état Ⓕ affiche une erreur :

1. Réinitialisez le système (comme indiqué précédemment) et vérifiez si l'erreur persiste.
2. Lorsque l'erreur persiste, il faut remplacer le vérin.

Belgium & Luxemburg:
Invacare nv
Autobaan 22
B-8210 Loppem
Tel: (32) (0)50 83 10 10
Fax: (32) (0)50 83 10 11
marketingbelgium@invacare.com
www.invacare.br

France:
Invacare Poirier SAS
Route de St Roch
F-37230 Fondettes
Tel: (33) (0)2 47 62 64 66
contactfr@invacare.com
www.invacare.fr

Invacare Rea AB
Växjövägen 303
343 71 Diö
Sverige

60133208-B 2026-09-28

Yes, you can.